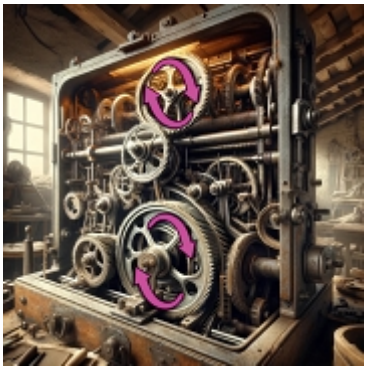
Furrulal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Furulal

En español: Funcionar

[*verbo intransitivo coloquial*]

Ver: Carrulal, Chiflar, Chiscal, Marchal, Rulal

• Esta nevera nô furrula bien, las cervezas nô están mu frías que digamos.

• He llevao la becicleta ancá Andrés a ver si la arregla, que me s'ha eschangao y nô me furula.

Comentarios:

Se usa sobre todo en oraciones negativas (*no furrula*), aunque también puede usarse en oraciones afirmativas, pero habitualmente para contrastarlo con la idea negativa de que no funcionaba (ya furula / ahora furula otra vez).

Origen: Asturleonés. **Es** español inusual. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Puede que sea un vocablo asturiano, porque por esa zona es por donde más se usa, o no. El caso es que su uso coloquial estaba estendido por toda España, sin excepciones, y lo encontramos incluso en América (en un diccionario de Caracas). Hoy, sin embargo, casi ha desaparecido, aunque en nuestra zona aún mantiene vigor. Las variantes con una o doble R también varían según las zonas, siendo la doble RR la forma habitual sobre todo en la franja occidental leonesa, y la R simple en el resto, especialmente en el sur.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com